

**Объединенный билль о правах в отношении ухода на дому
федерального уровня и уровня штата для клиентов,
получающих услуги проживания с уходом**

**В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ШТАТА МИННЕСОТА
РАЗДЕЛЫ 144.A.44 И 144A.441,
ДАННЫЕ ПРАВА КАСАЮТСЯ КЛИЕНТОВ, ПОЛУЧАЮЩИХ УСЛУГИ ПО
УХОДУ НА ДОМУ ОТ 1) АГЕНТСТВ, СЕРТИФИЦИРОВАННЫХ MEDICARE,
И 2) ЛИЦЕНЗИРОВАННЫХ ПОСТАВЩИКОВ УСЛУГ УХОДА НА ДОМУ,
ПРЕДОСТАВЛЯЮЩИХ УХОД КЛИЕНТАМ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ
УСЛУГИ ПРОЖИВАНИЯ С УХОДОМ ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ 144G.**

Текст, выделенный жирным шрифтом, представляет дополнительные права потребителя в соответствии с федеральным законодательством только в отношении клиентов агентств, сертифицированных Medicare.

Заявление о правах

Лицо, получающее услуги ухода на дому, имеет следующие права:

1. Право на получение информации о правах в письменном виде до предоставления услуг, включая информацию о действиях в случае нарушения прав.
2. Право на получение ухода и услуг в соответствии с надлежащим и актуальным планом и с учетом принятых стандартов здравоохранения, медицинского или сестринского обслуживания, право на активное участие в разработке, внесении изменений и оценке плана и услуг. **Поставщик услуг должен заранее уведомить получателя о его праве участвовать в планировании ухода или лечения.**
3. Право на получение сведений о типе и специализации персонала, который будет предоставлять услуги, о предполагаемой частоте посещений, о других вариантах, доступных для удовлетворения потребности в уходе на дому, и о потенциальных последствиях отказа от услуг до момента их предоставления.
4. Право на заблаговременное получение информации о любых рекомендованных поставщиком изменениях в плане обслуживания и на активное участие в принятии любых решений об изменениях в плане обслуживания; **а также о планировании до внесения каких-либо изменений.**
5. Право на отказ от услуг или лечения.
6. Право знать о любых ограничениях в отношении ухода на дому, предоставляемого поставщиком услуг, до получения услуг или в ходе первоначального визита.

7. Право на получение информации и **рекомендаций в устной и письменной форме** до предоставления услуг о размере оплаты за услуги поставщика; доле выплат, покрываемых за счет медицинского страхования, государственных программ или других источников, если это известно; а также о выплатах, за которые будет нести ответственность клиент. **Поставщик услуг должен сообщить получателю услуг по уходу на дому в устной и письменной форме о любых изменениях в отношении объема покрытия медицинского страхования и ответственности получателя услуг по оплате как можно скорее, но не позднее, чем за 30 календарных дней после того, как поставщику стало известно об изменении.**
8. Право знать, что по данному месту жительства могут быть доступны другие услуги, включая другие услуги ухода на дому и других поставщиков услуг, а также право знать, где найти информацию об этих услугах.
9. Право свободно выбирать среди доступных поставщиков и менять поставщика после начала предоставления услуг в рамках медицинского страхования, страхования долгосрочного ухода, медицинской помощи или других программ в области здравоохранения.
10. Право на сохранение конфиденциальности личной, финансовой и медицинской информации и на получение сведений о политике и процедурах поставщика в отношении раскрытия такой информации.
11. Право на доступ к документации клиента и письменным данным из такой документации в соответствии с разделами 144.291 – 144.298.
12. Право на получение услуг от лиц, должным образом подготовленных и обладающих достаточной квалификацией для выполнения своих обязанностей.
13. Право на вежливое и уважительное отношение, а также на уважительное отношение к собственности клиента.
14. Право на свободу от физических и словесных оскорблений, небрежности, финансовой эксплуатации и всех форм жестокого обращения, обозначенных в Законе о защите слаботзащищенных совершеннолетних лиц (Vulnerable Adults Act) и Законе о борьбе с жестоким обращением с несовершеннолетними (Maltreatment of Minors Act).
15. Право на получение обоснованного предварительного уведомления об изменении услуг или их оплаты.
16. Право узнать причину прекращения предоставления услуг поставщиком.
17. Право на получение обоснованного предварительного уведомления об изменении порядка предоставления или оплаты услуг, включая уведомление в срок не менее чем за 30 дней о прекращении предоставления услуги поставщиком, за исключением случаев, когда:

(i) получатель услуг придерживается поведения, которое изменяет условия найма, указанные в контракте найма между поставщиком услуг ухода на дому и лицом, оказывающим услуги по уходу на дому, либо создает рабочую среду, являющуюся оскорбительной или небезопасной для лица, предоставляющего услуги по уходу на дому; (ii) чрезвычайная ситуация для лица, осуществляющего уход на правах близкого человека, или значительные изменения в состоянии получателя услуг привели к ситуации, когда потребности в уходе выходят за рамки текущего соглашения с поставщиком услуг и не могут быть с уверенностью выполнены поставщиком услуг ухода на дому; либо (iii) поставщик услуг не получил оплату за услуги, в случае чего будет предоставлено предварительное уведомление (не менее чем за десять дней) о прекращении оказания услуги поставщиком.

18. Право на скоординированную передачу дел в случае смены поставщика услуг.

19. Право на подачу жалобы в отношении услуг, которые были предоставлены, либо в отношении непредоставления услуг, а также на отсутствие вежливого или уважительного отношения к клиенту или его собственности.

20. Право знать, как связаться с контактным лицом поставщика услуг по уходу на дому, которое отвечает за решение проблем, и право требовать от поставщика услуг по уходу на дому проведения расследования и урегулирования претензий или жалоб. **Поставщик должен фиксировать все жалобы в письменном виде, а также фиксировать в письменном виде любые меры по разрешению жалобы в отношении лица или лиц, предоставляющих услуги от имени поставщика.**

21. Право знать название и адрес регионального представительства агентства в штате или округе, куда можно обратиться для получения дополнительной информации или помощи.

22. Право отстаивать эти права лично, через представителя клиента или другое лицо от имени клиента без ответных мер. **Поставщик услуг обязан поощрять и защищать эти права.**

ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ ЖАЛОБЫ НА ПОСТАВЩИКА УСЛУГ ИЛИ ЛИЦО, ПРЕДОСТАВЛЯЮЩЕЕ ВАМ УСЛУГИ ПО УХОДУ НА ДОМУ, ВЫ МОЖЕТЕ ПОЗВОНИТЬ, НАПИСАТЬ ИЛИ ПРИЙТИ В УПРАВЛЕНИЕ ПО РАССМОТРЕНИЮ ЖАЛОБ В ОТНОШЕНИИ УЧРЕЖДЕНИЙ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ ДЕПАРТАМЕНТА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ ШТАТА МИННЕСОТА. ВЫ ТАКЖЕ МОЖЕТЕ ОБРАТИТЬСЯ В КАНЦЕЛЯРИЮ ОМБУДСМЕНА ПО ВОПРОСАМ ДОЛГОСРОЧНОГО УХОДА ИЛИ В КАНЦЕЛЯРИЮ ОМБУДСМЕНА ПО ВОПРОСАМ ПСИХИЧЕСКОГО ЗДОРОВЬЯ И НАРУШЕНИЙ РАЗВИТИЯ.

Управление по рассмотрению жалоб в отношении учреждений здравоохранения

Тел.: (651) 201-4201 или 1-800-369-7994

Факс: (651) 281-9796

Веб-сайт: <http://www.health.state.mn.us/divs/fpc/ohfcinfo/contohfc.htm>

Эл. почта: health.ohfc-complaints@state.mn.us

Почтовый адрес:

Minnesota Department of Health
Office of Health Facility Complaints
85 East Seventh Place, Suite 300
P.O. Box 64970
St. Paul, Minnesota 55164-0970

Омбудсмен по вопросам долгосрочного ухода

Тел.: (651) 431-2555 или 1-800-657-3591

Факс: (651) 431-7452

Веб-сайт: <http://tinyurl.com/Ombudsman-LTC>

Эл. почта: mba.ooltc@state.mn.us

Почтовый адрес:

Home Care Ombudsman
Ombudsman for Long-Term Care
PO Box 64971
St. Paul, MN 55164-0971

Омбудсмен по вопросам психического здоровья и нарушений развития

Тел.: 651-757-1800 или 1-800-657-3506

Факс: 651-797-1950 или 651-296-1021

Веб-сайт: <http://mn.gov/omhdd/>

Эл. почта: ombudsman.mhdd@state.mn.us

Почтовый адрес:

121 7th Place East
Suite 420 Metro Square Building
St. Paul, Minnesota 55101-2117



Наименование держателя лицензии: _____

Тел.: _____ Эл. почта: _____

Адрес: _____

ФИО/должность лица, которому могут быть направлены проблемы или жалобы:

Исключительно в информационных целях и не является обязательным требованием в тексте Билля о правах в отношении ухода на дому штата Миннесота, раздел 144A.44 (Home Care Bill of Rights: MN Statutes, section 144A.44)

Подраздел 2. **Толкование и обеспечение соблюдения прав.** Настоящие права устанавливаются в интересах клиентов, получающих услуги на дому. **Все поставщики услуг ухода на дому, в том числе освобожденные согласно разделу 144A.471, должны выполнять требования этого раздела.** Уполномоченный представитель должен обеспечить соблюдение требований настоящего раздела и Билля о правах в отношении ухода на дому поставщиками услуг, освобожденными от лицензирования, в том же порядке, который применяется к держателям лицензий. Поставщик услуг ухода на дому не имеет права требовать от клиента отказа от любого из данных прав в качестве условия для оказания услуг. Настоящее заявление о правах не заменяет и не уменьшает другие права и свободы, которые могут существовать в отношении клиентов, получающих услуги по уходу на дому, лиц, оказывающих услуги ухода на дому, или поставщиков услуг, лицензированных в соответствии с разделами 144A.43 – 144A.482.

144A.442 КЛИЕНТЫ, КОТОРЫМ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ УСЛУГИ ПРОЖИВАНИЯ С УХОДОМ; ПРЕКРАЩЕНИЕ ОКАЗАНИЯ УСЛУГ

Если штатный поставщик услуг по уходу на дому, обозначенный согласно разделу 144D.01, подраздел 2а, который не является одновременно агентом, сертифицированным Medicaid, расторгает договор о предоставлении услуг клиенту или прекращает действие плана обслуживания клиента, который получает услуги проживания с уходом, как определено в разделе 144G.01, подраздел 3, поставщик услуг по уходу на дому должен предоставить клиенту, получающему услуги проживания с уходом, а также законным или уполномоченным представителям клиента, если таковые есть, письменное уведомление о прекращении оказания услуг с указанием следующей информации:

(1) фактическая дата прекращения услуг;

(2) основание для прекращения услуг;

(3) предложение (без продления сроков уведомления о прекращении услуг) о встрече с клиентом, получающим услуги проживания с уходом, либо с представителями клиента в течение пяти рабочих дней с даты уведомления о прекращении услуг, чтобы обсудить прекращение услуг;

(4) контактная информация нескольких других поставщиков услуг по уходу на дому по месту проживания клиента, который получает услуги проживания с уходом, в соответствии с требованиями законодательства штата Миннесота, часть 4668.0050;

(5) заявление о том, что поставщик услуг примет участие в координированной передаче дел по уходу за клиентом другому поставщику услуг или лицу, осуществляющему уход, в соответствии с требованиями раздела 144A.44, подраздел 1, параграф (17);

(6) ФИО и контактная информация представителя поставщика услуг по уходу на дому, с которым клиент может обсудить уведомление о прекращении услуг;

(7) копия билля о правах в отношении ухода на дому; а также

(8) заявление о том, что уведомление о прекращении услуг по уходу на дому поставщиком услуг по уходу на дому не является уведомлением о прекращении услуг специализированного проживания учреждением специализированного проживания.